

Kit di frizionamento parziale per articoli 1343.8R/60 - 1343.8L/60. Per apertura e/o chiusura del serramento con frizionamento parziale, inserire il kit nel blocchetto (B) del braccio come indicato in figura (1).

Partial frictioning kit for art. 1343.8R/60 - 1343.8L/60. For opening/closing window, with partial frictioning, to insert the kit in the part (B) of the arm, like indicated in fig. (1).

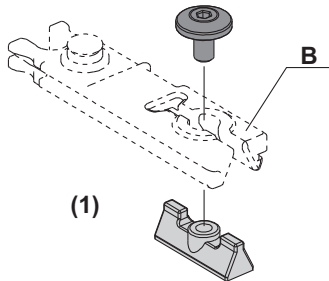
Kit de freinage en option pour les réf. 1343.8R/60 – 1343.8L/60. Pour ouvrir/fermer la fenêtre avec freinage, introduire le Kit dans la pièce (B) du compas (voir dessin 1).

Kit de friccionamiento parcial para los art. 1343.8R/60 – 1343.8L/60. Para abrir/cerrar el cerramiento con friccionamiento parcial, introducir el Kit en la pieza (B) del compás, como indicado por el dibujo (!).

Partielles Brems-Kit für Artikel 1343.8R/60 – 1343.8L/60. Für eine teilgebremste Öffnung/Schließung der Fenster setzen sie das Kit in Teil B der Schere ein, wie in Figur 1 gezeigt.

Zestaw do ograniczania szybkości otwarcia i/lub zamknięcia dla art. 1343.8R/60 – 1343.8L/60. Dla zamknięcia i/lub otwarcia okna z ograniczeniem szybkości otwarcia i/lub zamknięcia, włożyć zestaw w część (B) ogranicznika, jak pokazano na rysunku (1).

Комплект регулируемого фрикционного сцепления для арт. 1343.8R/60 – 1343.8L/60. Для открывания и/или закрывания окна с регулируемым фрикционным сцеплением вставьте комплект в фиксатор (B) ограничителя, как показано на рисунке (1).



- La regolazione del frizionamento si ottiene agendo sul grano G.
- The frictioning adjustment can be made by operating on grub screw G.
- Pour régler l'ouverture utiliser le vis-pointeau G.
- Para la regulación del abertura obrar sobre el prisionero G.
- Die Begrenzungseinstellung wird mit Hilfe der Madenschraube G eingestellt.
- Regulacja siły przesuwu przy pomocy śruby G.
- Силу трения можно регулировать поворотом винта G.

